

## SADRŽAJ

UVODNIK:	
Umro je dr. Franjo Tuđman, predsjednik Republike Hrvatske .....	93
ČLANCI:	
<b>Miroslav Martinjak:</b> Liturgijska glazba u prošlosti i sadašnjosti (III. nastavak) .....	94
<b>S. Slavica Filipović:</b> Uloga zbora, orguljaša i pjevača u oblikovanju liturgijskoga slavlja (Svršetak) .....	99
ORGANOLOGIJA:	
<b>H.:</b> 150. obljetnica tvrtke Heferer .....	104
<b>Mirta Škopljanac-Mačina:</b> Uz petu obljetnicu postavljanja novih orgulja u katedrali sv. Dujma u Splitu .....	105
<b>Antun Jarm:</b> Obnovljene orgulje u Županji .....	106
<b>Velimir Kostrevec i Olivije Repec:</b> Kolaudacija novouređenih orgulja župne crkve Sv. Jurja u Gornjoj Stubici .....	107
<b>IKA:</b> Trogir: blagoslovljene obnovljene orgulje stare više od 200 godina .....	107
<b>O.:</b> Restauracija orgulja u župnoj crkvi u Kalinovcu .....	107
<b>Glas Koncila:</b> Nove orgulje i Šutrini stihovi .....	108
OBLJETNICE:	
<b>V. B.:</b> Proslava 15 obljetnice rada Katedralnoga mješovitog zbora iz Zagreba .....	108
<b>I. Š.:</b> Jubilarni koncert HPD »Slavulj« iz Petrinje .....	109
U SPOMEN:	
<b>Nikša Njirić:</b> Hrvatski skladatelj Petar Sager (1906.–1989.) – u povodu 10. obljetnice smrti .....	110
IZ RADA INSTITUTA ZA CRKVENU GLAZBU »ALBE VIDAKOVIĆ« KBF-a .....	111
VIJESTI IZ BISKUPIJA .....	111
GLAZBENI DOGAĐAJI .....	118
PRIKAZI .....	119
GLAZBENI PRILOG:	
<b>Josip Škvorc:</b> <i>Nebesa Stvorče zvjezdanih</i> – za mješoviti zbor	
<b>Šime Marović:</b> <i>Kraljice mira</i> – za mješoviti zbor	
<b>Stanislav Preprek:</b> <i>Tri kralja jahahu</i> – za četveroglasni ženski zbor i sopran solo	
<b>Leopold Ebner:</b> <i>Rondo Pastorella</i>	

## INHALT

LEITARTIKEL: Dr. Franjo Tuđman, President Republik Kroatiens ist gestorben (93) – ARTIKEL: **M. Martinjak:** Die liturgische Musik in der Vergangenheit und Gegenwart (3. Folge) (94) – Schwester **S. Filipović:** Die Rolle vom Chor, Organisten und Sänger in der Gestaltung der liturgischen Feier (Ende) (99) – ORGANOLOGIE: **H.:** 150 Jahre von Firma Heferer (104) – Schwester **M. Škopljanac-Mačina:** Fünf Jahre seit der Aufstellung der neuen Orgel im Dom von Split (105) – **A. Jarm:** Erneuerte Orgel in Županja (106) – **V. Kostrevec und O. Repec:** Collaudatio der erneuerten Orgel in der Pfarrkirche St. Juraj in Gornja Stubica (107) – **IKA:** Trogir: die Segnung von erneuerten Orgel, alt mehr als 200 Jahre (107) – **O.:** Erneuerung der Orgel in der Pfarrkirche Kalinovac (107) – **Glas Koncila:** Neue Orgel und die Verse von Šutra (108) – ANNIVERSARIEN: **V. B.:** Feier von 15-jähriger Arbeit des gemischten Chors vom Dom in Zagreb (108) – **I. Š.:** Jubiläumskonzert der Kroatischen HPD »Slavulj« von Petrinja (109) – IN MEMORIAM: **N. Njirić:** Der kroatische Komponist Petar Sager (1906–1989), 10 Jahre nach seinem Tod (110) – AUS DER TÄTIGKEIT DES INSTITUTES FÜR DIE KIRCHENMUSIK »ALBE VIDAKOVIĆ« DER KThF (111) – NACHRICHTEN VON DEN BISTÜMERN (111) – MUSIKALISCHE EREIGNISSE (118) – REZENSIONEN (119) – MUSIKALISCHE BEILAGE: **J. Škvorc:** *Du Schöpfer des Sternenhimmels*, für gemischten Chor – **Š. Marović:** *Du Konigin des Friedens*, für gemischten Chor – **S. Preprek:** *Er reiten die drei Könige*, für 4-stimmigen Frauenchor und Sopransolo.

## CONTENTS

EDITORIAL: Dr. Franjo Tuđman, the President of the Republic of Croatia is dead (93) – ARTICLES: **M. Martinjak:** Liturgical music in the past and present time (3<sup>rd</sup> continuation) (94) – Sr. **S. Filipović:** The role of choir, organist and singer in the formation of liturgical celebration (The end) (99) – ORGANOLOGY: **H.:** 150 years of the firm Heferer (104) – Sr. **M. Škopljanac-Mačina:** 5 years from setting of the new organ in the cathedral St. Dujam in Split (105) – **A. Jarm:** Restored organ in Županja (106) – **V. Kostrevec und O. Repec:** Collaudatio of the restored organ in the parish church of St. Juraj in Gornja Stubica (107) – **IKA:** Trogir: consecrated restored organ, old more than 200 years (107) – **O.:** Restoration of the organ in the parish church in Kalinovac (107) – **Glas Koncila:** New organ and the verses of Šutra (108) – ANNIVERSARIES: **V. B.:** Celebration of the 15 years of the cathedral choir in Zagreb (108) **I. Š.:** Jubilee concert of the HPD »Slavulj« in Petrinja (109) – IN MEMORY: **Nikša Njirić:** Croatian composer Petar Sager (1906–1989), 10 years after his dead (110) – FROM THE ACTIVITY OF THE INSTITUTE FOR THE CHURCH MUSIC »ALBE VIDAKOVIĆ« OF CThF (111) – NEWS FROM DIOCESES (111) – MUSICAL EVENTS (118) – REVIEWS (119) – MUSICAL SUPPLEMENTS: **J. Škvorc:** *The Creator of the stars of heaven*, for mixt choir – **Š. Marović:** *The Queen of peace*, for mixt choir – **S. Preprek:** *Three kings rided*, for 4 voices of women's choir and solo soprano.